



東京2020公認文化オリンピック

# SLOW MOVEMENT —Next Stage Showcase & Forum—

## 2017. 2.12 SUN 14:00—17:30(13:30 Open)

会場：スパイラルホール(東京都港区南青山5-6-23 スパイラル3F) 観覧料：無料

※要申込。応募者多数の場合は抽選。(1月31日締め切り)

VENUE: SPIRAL HALL (SPIRAL 3F) Admission Free

Reservation Required



主催：スロームーブメント実行委員会  
共催：港区<平成28年度港区文化プログラム連携事業>  
助成：アーツカウンシル東京(公益財団法人東京都歴史文化財団)  
協力：国際障害者交流センタービッグ・アイ



©Yukiko Koshima

# SLOW MOVEMENT —The Eternal Symphony 2nd mov.—

## 2017. 2.11 SAT. 14:00 Open / 14:30 Start

会場：新豊洲Brilliaランニングスタジアム(東京都江東区豊洲6-4-2) 観覧料：無料

※要申込。応募者多数の場合は抽選。(1月31日締め切り)

VENUE: Shintoyosu Brillia Running Stadium (6-4-2 Toyosu, Koto-ku, Tokyo) Admission Free

Reservation Required

主催：スロームーブメント実行委員会 特別協力：株式会社二口製紐、ヤマハ株式会社、ヤマハ発動機株式会社  
協力：アトリエコーナス、一般社団法人石川県繊維協会、有限会社オフィスルゥ、江東区青少年対策豊洲地区委員会、江東区立第二辰巳小学校、江東区立豊洲西小学校、  
新豊洲Brilliaランニングスタジアム運営委員会、株式会社繊維リソースいしかわ、東京ガス用地開発株式会社、ラック産業株式会社、株式会社ワコール  
助成：アーツカウンシル東京(公益財団法人東京都歴史文化財団)





# The Eternal Symphony 第二楽章、舞台は「大地」へ!

三角みづ紀が書きおろす前作の続きとなる詩を元に、新たな物語を紡ぎだしていきます。今回、演出・振付を手がけるのは、ダンスのみならず、演劇、映画、テレビなど幅広い媒体での表現活動に積極的に参加している森山開次。2016年8月の選考会で選ばれた市民パフォーマーと共に創作に挑みます。

The Second Movement of The Eternal Symphony. Taking the "Earth" for Its Stage! Based on the original poem by Mizuki Misumi, the sequel of the previous act, we will weave a brand new story. This time, we have Kaiji Moriyama as our director/choreographer. He actively takes part in expression activities in a wide range of forms such as play, movie and TV as well as dance performance. Together with the citizen performers selected in the screening of August, 2016, we challenge the new creation.

総合演出：栗栖良依 (SLOW LABEL)  
演出・振付：森山開次

参加クリエイター：石原桃子、井上唯、武田久美子、坂東美佳、藤原一毅、三角みづ紀、望月茂徳(立命館大学)、ルフトゾク 他  
出演：後藤みき、定行夏海、高津会、古川彩香、麻生昌範、阿部秀宣、石原彩名、榎本トオル、小川香織、さとうあい、佐藤彩奈、齊藤望、清水瑚都、須磨日子、瀬下和幸、中村大輝、廣岡美羽、ヒロミ、松永袖、安田理以

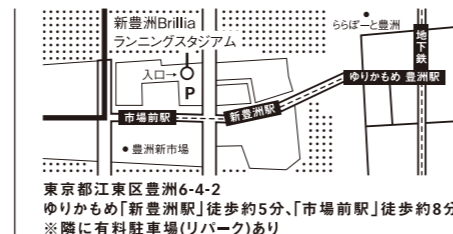
General director: Kris Yoshie (SLOW LABEL)  
Direction and choreography: Kaiji Moriyama  
Creators: Momoko Ishihara, Yui Inoue, Kumiko Takeda, Mica Bando, Kazuki Fujiwara, Mizuki Misumi, Shigenori Mochizuki (Ritsumeikan Univ.), LUFTZUG and more.



森山開次 Kaiji Moriyama

## 新豊洲Brilliáランニングスタジアム

SPORTS×ART(スポーツバイアート)新豊洲のコンセプトから生まれた、障害のあるなしや国籍、年齢、性別に関係なく、誰もが走り、体を動かし、表現することを楽しむための施設です。SLOW LABELは、全国の自治体や文化施設、障害者支援団体などと連携しながら、インクルシブな身体表現の活動・研究、エアリアル(空中パフォーマンス)設備等を用いた身体づくりのトレーニング事業などを展開します。



東京都江東区豊洲6-4-2  
ゆりかもめ「新豊洲駅」徒歩約5分、「市場前駅」徒歩約8分  
※隣に有料駐車場(リパーク)あり

## SLOW MOVEMENTとは

「SLOW MOVEMENT」とは、<多様性と調和>のメッセージを街中に広めていくことをめざし、総合演出・栗栖良依のもと、様々な分野のアーティストと、年齢、性別、国籍、障害の有無を越えた多様な市民が協働して創作する市民参加型パフォーマンスプロジェクトです。2015年に活動をスタートし、スパイラル、国連大学前広場、豊洲公園、象の鼻テラスにて「The Eternal Symphony 1st mov.(第一楽章)」を発表。その後、東京、静岡、大阪、長野など日本各地でワークショップやミニパフォーマンスを重ねたのち、2016年10月には六本木アートナイトにてスペシャルバージョンを発表して話題となりました。また、作品制作や発表を通して、障害のあるパフォーマーの発掘・育成、アカンパニストやアクセスコーディネーターといった障害のあるパフォーマーのサポートをする人材の育成も行っています。

SLOW MOVEMENT is a work of performance art with public participation, created through the collaboration of a diverse array of people, transcending the boundaries of age, gender, nationality, occupation, and ability/disability. This project aims to turn its message of diversity and harmony into a national and international movement.



## 14:00- 第1部 ショーケース SHOWCASE

市民参加を中心としたThe Eternal Symphonyから一変し、少数精鋭のパフォーマーたちと実験的な作品づくりに挑戦します。Contrary to The Eternal Symphony which is mainly organized by citizen's participation, this is the challenge to create an experimental piece of art with small number of selected artists.

総合演出：栗栖良依 (SLOW LABEL)  
General director: Kris Yoshie (SLOW LABEL)

### 01 「Wonder of View」多様な体が織り成す現代サーカス

Contemporary Circus by dancers with different abilities

演出・振付：金井ケイスケ

出演：大前光市、かんばらけんた、定行夏海、高津会、森田かずよ、吉田亜希

映像：池田美都

Direction and choreography: Keisuke Kanai  
Dancers: Koichi Omae, Kenta Kambara, Natsumi Sadayuki, Kai Takatsu, Kazuyo Morita, Aki Yoshida,  
Video: Mito Ikeda

### 02 「聞こえなくても、聞こえても『ダンス劇』」

Dance theater by deaf dancers

演出・振付：熊谷拓明

出演：鹿子澤拳、南雲麻衣

Direction and choreography: Hiroaki Kumagai  
Dancers: Ken Kanokozawa, Mai Nagumo

## 15:00- 第2部 フォーラム FORUM

東京オリンピック・パラリンピックに向けた障害者の舞台芸術を考えるフォーラム(手話通訳付き)と共に、終了後にはインクルシブな舞台制作に取り組む団体と文化芸術関係者の交流の場をつくります。

Forum (with sign language) to investigate the theatrical art by performers with disable toward Tokyo Olympics/Paralympics. After that, we will provide the interaction opportunity for groups/organizations working on the inclusive theater production and those who are involved in cultural/artistic activities.

登壇者：栗栖良依 (SLOW LABEL ディレクター)

柴田翔平 (Stopgap Dance Company プロデューサー)

菅野 薫 (株式会社電通 CDC / Dentsu Lab Tokyo グループ・クリエイティブ・ディレクター / クリエイティブ・テクノロジスト)

鈴木京子 (国際障害者交流センター ビッグ・アイ 事業プロデューサー)

Speakers: Kris Yoshie (SLOW LABEL, Director)

Shohei Shibata (Stopgap Dance Company, Producer)

Kaoru Sugano (Dentsu Inc, CDC / Dentsu Lab Tokyo Creative director / Creative technologist)

Kyoko Suzuki (BiG-i International Communication Center for Persons with Disabilities, Producer)

### 申込方法

①ウェブサイトより申し込み [www.slowlabel.info](http://www.slowlabel.info) ②FAXでお申し込み 045-345-4957  
1月31日締め切り。応募者多数の場合は抽選、2月3日までに当落ご連絡します。

2/11 新豊洲公演  2/12 青山 SHOWCASE&FORUM

●参加代表者氏名

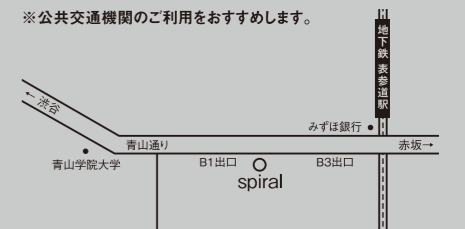
●人数

●代表者連絡先(メール、FAX、電話)

●連絡事項

※障害のある方、サポートや手話通訳等が必要な方はその旨ご記入ください。  
お問合せ:スロームーブメント実行委員会 [move@slowlabel.info](mailto:move@slowlabel.info) 070-5453-7154

※公共交通機関のご利用をおすすめします。



東京都港区南青山5-6-23スパイラルホール スパイラル3F  
地下鉄「表参道駅」(銀座線/千代田線/半蔵門線)  
B1,B3(エレベーター有)出口すぐ